

YU PEI-YUN / ZHOU JIAN-XIN

TSAI KUN-LIN – DIE GESTOHLLENEN JAHRE

EINE GRAPHIC NOVEL AUS TAIWAN – BAND 2

Tsai Kun-lins kam im Jahr 1930 zur Welt. In langen Gesprächen hat er von seinem Leben erzählt: von seiner Kindheit in der Zeit der japanischen Kolonialherrschaft, von der Machtübernahme Chiang Kai-sheks nach dem zweiten Weltkrieg, den Jahren in Gefangenschaft, seiner späteren Arbeit als Journalist und Comicverleger sowie seinem Engagement für Demokratie und Menschenrechte. Weder das 90-jährige Leben noch die komplexen politischen Ereignisse auf Taiwan passten in ein einziges Buch, so sind es deren vier geworden.

Im zweiten Band – Die gestohlenen Jahre – wird nachvollziehbar, was es heißt, in die Fänge eines Unrechtssystems zu geraten. Chiang Kai-shek, der Führer der chinesischen Kuomintangpartei, brachte sich mit seinen Truppen 1947 vor den Kommunisten in Taipeh in Sicherheit und erklärt sich bald darauf zum Präsidenten der »Republik China«, wie Taiwan nun heißt. Chiang Kai-Shek baut auf der Insel ein diktatorisches Regime auf und lässt Tausende unschuldige Menschen als »Spione«, »Aufständische« und »Banditen« verhaften.

Kurz vor seinem zwanzigsten Geburtstag wird auch Kun-lin zum Verhör abgeführt. Unter Druck legt er ein erzwungenes Geständnis ab. In den Augen des Regimes hat er die falschen Bücher gelesen – der Lesezirkel an seiner ehemaligen Schule wird als »illegale Organisation« eingestuft. Er wird zu zehn Jahren Haft verurteilt und auf die Insel Lü Dao überführt. Der Lageralltag ist düster, die Zwangsarbeit hart und die Trennung von seiner Familie schmerzt ihn mehr als alles anders. Es ist die Menschlichkeit unter den Häftlingen, die ihn durchhalten lässt, bis der Tag seiner Entlassung kommt.



Yu, Pei-yun (Text)
Zhou, Jian-xin (Illustration)
 TSAI KUN-LIN – DIE GESTOHLLENEN JAHRE

Graphic Novel aus Taiwan, Band 2
Ins Deutsche übersetzt von Johannes Fiederling
© 2023 Baobab Books
180 S., Klappenbroschur
Format 17,5 x 23,5 cm
€ [D] 26,00 / € [A] 26,80 / CHF 28.00 (UVP)
ISBN 978-3-907277-19-5
Ab 14 Jahren

BAND 1: TSAI KUN-LIN – DER JUNGE, DER GERNE LAS
ISBN 978-3-907277-17-1

BAND 3: TSAI KUN-LIN – EIN NEUES LEBEN
ISBN 978-3-907277-23-2

BAND 4: TSAI KUN-LIN – WAS BLEIBT
ISBN 978-3-907277-26-3

ÜBER TSAI KUN-LIN

Seit Tsai Kun-lins Geburt sind fast 100 Jahre vergangen. Er war als Journalist und Verleger tätig und setzte sich bis zu seinem Tod im Jahr 2023 aktiv für Demokratie und Menschenrechte ein. In umfangreichen Gesprächen hat er der Autorin und dem Illustrator von seinem Leben erzählt: von seinen frühen Erinnerungen, den politischen Ereignissen, den dunklen Jahren in Gefangenschaft und seinem nachfolgenden Engagement für Recht und Gerechtigkeit.

Wenn wir Tsai Kun-lins Lebenslinien folgen, durchqueren wir gleichzeitig auch die neuere Geschichte Taiwans. Weder das lange Leben noch die komplexen politischen Ereignisse passten in ein einziges Buch – so sind es vier geworden. Band 3 – Ein neues Leben – erschien im März 2024 und der letzte Band erscheint im Herbst 2024.

DIE AUTORIN

YU Pei-yun (*1967) studierte Fremdsprachen und Literatur an der National Taiwan University in Taipei und doktorte an der Ochanomizu-Universität in Japan. Heute unterrichtet sie an der Taitung National University am Institut für Kinderliteratur und beschäftigt sich als Kritikerin, Übersetzerin und Kuratorin auf vielfältige Weise mit Kinder- und Jugendliteratur. 2016 begegnete sie Tsai Kun-lin persönlich, und im Gespräch mit ihm formte sich die Idee, dessen Lebensgeschichte aufzuschreiben.

DER ILLUSTRATOR

ZHOU Jian-xin (*1973) kam im Süden Taiwans zur Welt. Er studierte Druckgrafik an der Nationalen Kunsthochschule in Taipei, und arbeitete als Druckgrafiker und Lehrer bevor er sich als Illustrator selbstständig machte. 2014 erhielt er für sein erstes Bilderbuch den Taiwan Golden Butterfly-Preis für Buchgestaltung, weitere große Preise für seine Textinterpretationen folgten. *Tsai Kun-lin* ist seine erste Graphic Novel.



Yu Pei-yun, Tsai Kun-lin, Zhou Jian-xin (v. l. n. r)